

1666

ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ

Кафедра иностранных языков

Рег. № ГРП.03-08 а 010,818
« 30 » 06 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ:
Декан юридического факультета

Б. А. Мкртычян
(фамилия)

[Подпись]
(подпись)



ФГОС 2020 г.
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
(МОДУЛЯ)

Б1.0.08 Иностранный язык в сфере юриспруденции (Английский язык)
(Шифр и наименование дисциплины)

40.03.01 Юриспруденция
(Код и направление подготовки)

Профиль Гражданско-правовой
Виды деятельности: Нормотворческая, правоприменительная, правоохранительная, экспертно-консультационная
(Профиль и виды деятельности)

Курс: 1/1/1 Семестр: 1/1/1

Факультет (институт)

Юридический

очная; очно-заочная; заочная
очная, заочная, очно-заочная

Объем дисциплины (модуля)

Вид занятий	Объем занятий [зачетных ед./часов]			Семестр
	очная	заочная	очно-заочная	
Общая трудоемкость по учебному плану	3/108	3/108	3/108	1/1/1
В том числе,				
Контактная работа	42	4	26	1/1/1
Занятия семинарского типа	42	4	26	1/1/1
Самостоятельная работа, всего	66	104	82	1/1/1
В том числе:				
Курсовой проект / курсовая работа				
Контрольная работа / реферат / РГР	К	К	К	1/1/1
Форма контроля экзамен / зачет / зачет с оценкой	Э	Э	Э	1/1/1

Новосибирск 2023

Рабочая программа составлена на основании требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования к содержанию и уровню подготовки выпускников по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата)

шифр, наименование направления подготовки, уровень подготовки

Утвержденного приказом Минобрнауки России от 13.08.2020 № 1011

Программу разработал (и):

Заведующий кафедрой

(должность)

(подпись)

(ФИО)

Старший преподаватель

(должность)

(подпись)

(ФИО)

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» в соответствии с требованиями ФГОС ВО и с учетом ПООП (при наличии) направлена на формирование следующих компетенций (УК, ОПК, ПК, ПСК, ПКО, ПКР, ПКВ¹):

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.1 Читает и понимает со словарем литературу на иностранном языке.	Знать: правила устного и письменного перевода текстов и построения речи на государственном и иностранном языках. Уметь: применять на практике знания устной и письменной деловой коммуникации. Владеть: умениями понимать со словарем литературу на иностранном языке.
	ИУК 4.2 Осуществляет выполнение с предварительной подготовкой сообщений на иностранном языке общекультурной и профессиональной тематики.	Знать: правила выбора стиля общения в зависимости от цели и условий партнерства, в том числе и с иностранцами на их родном языке. Уметь: применять на практике адаптированную речь, стиль общения и язык жестов. Владеть: методикой подготовкой сообщений на иностранном языке общекультурной и профессиональной тематики.
	ИУК 4.3 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов профессиональной тематики.	Знать: принципы построения письменной речи на государственном и иностранном языках, требования к деловой коммуникации. Уметь: применять на практике правила деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем. Владеть: методикой перевода текстов профессиональной тематики.

¹ **УК** – универсальные компетенции, **ОПК** – общепрофессиональные компетенции, **ПК** – профессиональные компетенции, **ПСК** – профессионально-специализированные компетенции, **ПКО** – профессиональные компетенции, установленные ПООП как обязательные, **ПКР** – профессиональные компетенции, установленные ПООП как рекомендуемые, **ПКВ** – профессиональные компетенции, установленные ОО.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский язык) относится к обязательной части (*обязательной части, части, формируемой участниками образовательных отношений*).

Данная дисциплина является основой для последующего изучения дисциплины «Философия», «Юридическая психология».

3. Содержание дисциплины (модуля)

Распределение часов по темам и видам занятий представляется в таблице 2 по каждой форме обучения (очная, очно-заочная, заочная):

Таблица 2.1 Очная форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Формируемые компетенции			
		Вид занятия (ЛР)	Самост. работа (СР)	Всего по теме	
1	2	3	4	5	6
	Семестр № 2				
1	Basic legal terms	3	1	4	УК-4;
2	Basic legal concepts.	3	2	5	
3	Legal resources. Sources of law.	3	2	5	
4	Entering the profession	3	2	5	
5	Types of legal professions	3	2	5	
6	Legal proceedings	3	2	5	
7	Court system	3	2	5	
8	Court etiquette	3	2	5	
9	In the court room. Court process	3	2	5	
10	Criminal law	3	2	5	
11	Civil law	3	2	5	
12	Administrative law	3	2	5	
13	Interviewing witnesses	3	2	5	
14	Discovery documents	3	2	5	
	Подготовка и написание (К)		12	12	
	Подготовка к экзамену (Э)		27	27	
	Всего	42	66	108	

Учебная деятельность состоит из *практических занятий, самостоятельной работы, контрольной работы*².

² Согласно учебному плану.

Таблица 2.2 Очно-заочная (вечерняя) форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Формируе-мые компе-тенции			
		Вид занятия (ЛР)	Самост. работа (СР)	Всего по теме	
1	2	3	4	5	6
	Семестр № 2				
1	Basic legal terms	2	2	4	УК-4;
2	Basic legal concepts.	2	2	4	
3	Legal resources. Sources of law.	2	3	5	
4	Entering the profession	2	4	6	
5	Types of legal professions	2	4	6	
6	Legal proceedings	2	4	6	
7	Court system	2	4	6	
8	Court etiquette	2	4	6	
9	In the court room. Court process	2	4	6	
10	Criminal law	2	4	6	
11	Civil law	3	4	7	
12	Administrative law	3	4	7	
	Подготовка и написание (К)		12	12	
	Подготовка к экзамену (Э)			27	
	Всего	26	82	108	

Учебная деятельность состоит из *практических занятий, самостоятельной работы, контрольной работы*³.

Таблица 2.3 Заочная форма

№ п/п	Наименование разделов и тем	Формируе-мые компе-тенции			
		Вид занятия (ЛР)	Самост. работа (СР)	Всего по теме	
1	2	3	4	5	6
	Семестр № 2				
1	Basic legal terms	2	14	16	УК-4;
2	Basic legal concepts.	2	16	16	
3	Legal resources. Sources of law.		16	16	
4	Entering the profession		16	16	
5	Types of legal professions		15	17	
	Подготовка и написание (К)		18	18	
	Подготовка к экзамену (Э)		9	9	
	Всего	4	98	108	

Учебная деятельность состоит из *практических занятий, самостоятельной работы, контрольной работы*⁴.

³ Согласно учебному плану.

3.1. Содержание отдельных разделов и тем.

№ п/п	Разделы дисциплины. Тема занятия	Работа с тематическим языковым материалом. Грамматика	Коммуникативные навыки. Чтение	Задания для самостоятельной работы
Семестр 1				
1.	Basic legal terms	Лексика по теме. Грамматическая тема Passive voice	а. Составление тематического словаря. б. Выполнение грамматических упражнений по теме.	а. Лексико-грамматическое КЗ.
2.	Basic legal concepts.	Лексика по теме. Тексты по теме. Аудирование	а. Селективное чтение текстов. б. Выполнение тестовых заданий на контроль аудирования.	а. Упражнения на проверку понимания содержания текстов. б. Тестовые задания на контроль аудирования.
3.	Legal resources. Sources of law.	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Составление тематического словаря. б. Перевод текста. в. Выполнение тестовых заданий на контроль аудирования.	а. КЗ на проверку знания лексики. б. Перевод текста. в. Тестовые задания на контроль аудирования.
4.	Entering the profession	Лексика по теме. Тексты по теме.	Подготовка к итоговому лексико-грамматическому тесту.	а. Итоговый лексико-грамматический тест.
5.	Types of legal professions	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Составление тематического словаря. б. Перевод текста.	а. КЗ на проверку знания лексики. б. Перевод.
6.	Legal proceedings	Тексты по теме	а. Перевод текста или выполнение заданий к тексту. б. Выполнение упражнений на контроль понимания содержания текста.	а. Перевод или заданий к текстам.
7.	Court system	Лексика по теме.	а. Подготовка	а. Презентация.

⁴ Согласно учебному плану.

		Интернет – ресурсы.	презентации	
8.	Court etiquette	Лексика по теме	а. Подготовка к итоговому лексико–грамматическому тесту. б. Подготовка краткого устного сообщения по самостоятельно изученным материалам.	а. Лексико-грамматический тест. б. Презентация
9.	In the court room Court process	Лексика по теме. Тексты по теме	а. Составление тематического словаря. б. Перевод текста.	а. КЗ на проверку знания лексики. б. Перевода.
10.	Criminal law	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Упражнения на понимание содержания текста. б. Подготовка устного сообщения об актуальных политических событиях.	а. Упражнения на понимание содержания текста. б. Краткое сообщение перед группой
11.	Civil law	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Подготовка к итоговому лексико–грамматическому тесту.	а. Перевод текстов. б. Итоговый лексико-грамматический тест, включающий контрольный перевод
12.	Administrative law	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Составление тематического словаря. б. Перевод текста.	а. КЗ на проверку знания лексики. б. Перевод.
13.	Interviewing witnesses	Лексика по теме Тексты по теме (актуальные информации из СМИ).	а. Написание краткой аннотации к прочитанному тексту.	а. Письменная работа.
14.	Discovery documents	Лексика по теме. Тексты по теме.	а. Составление тематического словаря. б. Перевод текста	а. Презентация проекта. б. Итоговый лексико-грамматический тест.
Промежуточная аттестация экзамен				

4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

4.1 Список основной литературы

- ✓ 1. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция" / Лебедева А.А., Аксенова Г.Н., Бараник Е.В.; Под ред. Лебедева А.А. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 359 с. (ЭБС Инфра-М)
- ✓ 2. Английский язык в сфере юриспруденции: Учебник для бакалавриата / Куликова Э.Г., Солдатов Б.Г., Солдатова Н.В. - М.:Юр.Норма, НИЦ ИНФРА-М, 2020. - 208 с. (ЭБС Инфра-М)

4.2. Список дополнительной литературы

- ✓ 1. New Headway = Хэдвэй: Elementary[Text]: student's book / Soars Liz, Soars John. -3ed.- Oxford: Oxford University Press, 2011. - 169 с: il.
- ✓ 2. New Headway = Хэдвэй: Elementary[Text]: workbook with key / Soars Liz, Soars John. -3ed.- Oxford: Oxford University Press, 2011. - 86 с: il.
- ✓ 3. "English grammar structures" Методические указания по английскому языку / Новосиб. гос. аграр. ун-т; З.М. Алишова, Е.Ю.Сементовская. – Новосибирск, 2014. – с. 32.
4. Зеликман А.Я.. Английский язык для юристов:учебн. пособие по юридич.спец.\А.Я. Зеликман -Ростов н\Д.Феникс,2004.-Библиогр.:с.319.-57 экз..
- ✓ 5. "Speak fluent English" Методические указания по английскому языку / Новосиб. гос. аграр. ун-т; З.М. Алишова, Е.Ю.Сементовская. – Новосибирск, 2014. – с. 39.

4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

- 1.Издания по общественным и гуманитарным наукам "EastViewPublications"[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dlib.eastview.com/browse/udb/4>
- 2.Министерство образования и науки РФ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: минобрнауки.рф
- 3.Многоязычные словари [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ets.ru/udict-r.htm>; <http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>; <http://www.yourdictionary.com/>; <http://wo.rdtype.com/>
- 4.Профессиональное образование / Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>
- 5.Сайт Британской энциклопедии. – Режим доступа: <http://britannica.com/>
- 6.Сайт лингвострановедческого словаря «Американа». – Режим доступа: <http://www.americana.ru>
- 7.Сайт электронного переводчика PROMT. Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует более или менее значительного редактирования. Иногда редактирование занимает больше времени, чем обычный перевод. Электронный переводчик удобен, если текст крупный по объему, и набирать перевод вручную слишком долго. – Режим доступа: <http://www.translate.ru/rus/>
- 8.Сайт электронного словаря LINGVO. – Режим доступа: <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>
- 9.Сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roget's), ссылки для учителей, студентов, тесты on-line и т.д. – Режим доступа: <http://www.polygloss.com/links.htm>
- 10.Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.fgosvo.ru/>
- 11.Электронная библиотека Российской национальной библиотеки [Электронный ресурс].– Режим доступа: <http://leb.nlr.ru>

4.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) и самостоятельной работы

1. "English grammar structures" Методические указания по английскому языку / Новосиб. гос. аграр. ун-т; З.М. Алишова, Е.Ю.Сементовская. – Новосибирск, 2014. – с. 54.
- 2.Английский язык. Профессиональная лексика для юриста [Электронный ресурс] : учеб. пособие / И.В. Крюковская [и др.]. – Минск: Высшая школа, 2014. – 223 с. (ЭБС Инфра-М)

5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, наглядных пособий

Таблица 4. Перечень лицензионного программного обеспечения

№ п/п	Наименование	Кол-во ключей	Тип лицензии или правообладатель
1.	MS Windows 7 Prof	1	Microsoft
2.	MS Office 2007 Prof (Word, Excel, Access, PowerPoint)	1	Microsoft
3.	Браузер Mozilla FireFox	1	MozillaPublicLicense

Таблица 5. Перечень плакатов (по темам), карт, стендов, макетов, презентаций, фильмов и т.д.

№ п/п	Тип	Наименование	Примечание
1	Плакат	Временные формы глагола	1 шт.
2	Плакат	Степени сравнения прилагательных	1 шт
3	Плакат	Список неправильных глаголов	1 шт
4	Карта	Политическая карта страны изучаемого языка	1 шт
5	Стенд	Политическое устройство страны изучаемого языка	1 шт
6	Стенд	Основные достопримечательности страны изучаемого языка	
1 шт			
7	Электронное обеспечение	New Headway: English Course : Elementary. Student`s Book	51768 кб
8	Электронное обеспечение	New Headway : Elementary : Workbook	55690 кб
9	Электронное обеспечение	New Headway Practice with video files	81032 кб

6. Описание материально-технической базы

Таблица 6. Перечень используемых помещений:

№ аудитории	Тип аудитории	Перечень оборудования
ВСТ 104	Аудитория для ПЗ, самостоятельной работы	ноутбук (для преподавателя); - переносной проектор (получается по заявке в деканате);

ВСТ 210 компьютерный класс	Аудитория для ПЗ, самостоятельной работы	-ноутбук (для преподавателя); - переносной проектор (получается по заявке в деканате); - стационарные компьютеры для студентов (монитор, системный блок, мышь, клавиатура) в количестве 12 шт.; - маршрутизатор на 12 портов; - программное обеспечение.
НК 336	Аудитория для ПЗ, самостоятельной работы	- ноутбук (для преподавателя); - стационарный телевизионный проектор

7. Порядок аттестации студентов по дисциплине

Для аттестации студентов по дисциплине используется традиционная система оценивания (за семестр).

Исходные данные по дисциплине:

по очной форме: количество кредитов — 3; лабораторных (практических) занятий — 42 часа; самостоятельной работы — 39 часов, всего — 108 часов.

по очно-заочной (вечерней) форме: количество кредитов — 3; лабораторных (практических) занятий — 26 часов; самостоятельной работы — 55 часов, всего — 108 часов.

по заочной форме: количество кредитов — 3; лабораторных (практических) занятий — 4 часов; самостоятельной работы — 104 часов, всего — 108 часов.

Форма аттестации – Экзамен.

Для аттестации студентов по дисциплине используется традиционная система.

Оценку «отлично» заслуживает ответ, содержащий:

— глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретной дисциплины, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой;

— отчетливое и свободное владение понятийно-терминологическим аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области;

— знание основной литературы и дополнительной литературой;

— знание и использование диссертационных исследований по рассматриваемой проблеме;

— проведение сравнительно-правового анализа с аналогичными правовыми институтами зарубежного права;

— умение выполнять предусмотренные программой задания;

— логически корректное и убедительное изложение ответа.

Оценку «хорошо» заслуживает ответ, содержащий:

— знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса;

— умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем программы;

— знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы;

— использование диссертационных исследований по рассматриваемой проблеме;

— умение выполнять предусмотренные программой задания;

в целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

Оценку «удовлетворительно» заслуживает ответ, содержащий:

— фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса;

— затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины;

— неполное знакомство с рекомендованной литературой;

— частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий;

— стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии:

— незнания либо отрывочного представления учебно-программного материала;

— неумения выполнять предусмотренные программой задания.

Студенты обязаны посещать аудиторные занятия, поэтому те из них, кто имеет пропуски более чем 40% занятий по неуважительным причинам, оцениваются на «неудовлетворительно» вне зависимости от набранных баллов.

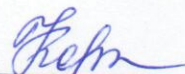
8. Согласование рабочей программы

Соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от «25» июл 2023 № 5

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры

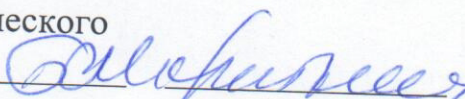
протокол от «13» июн 2023 № 5

Заведующий кафедрой
(должность)


подпись

Керетских Е.Г.
ФИО

Председатель учебно-методического совета (комиссии)
(должность)


подпись

Муртыган Б.А.
ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от « » 20 №

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Председатель учебно-методического совета (комиссии)
(должность)

подпись

ФИО

Рабочая программа обсуждена и соответствует учебному плану, утвержденному Ученым советом ФГБОУ ВО Новосибирского ГАУ, протокол от « » 20 №

Изменений не требуется/изменения внесены в раздел(-ы): _____
нужное подчеркнуть

Председатель учебно-методического совета (комиссии)
(должность)

подпись

ФИО